

# TUSON®



## POLY04



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



**Polifúziós hegesztőgép műanyag  
POLY04**

Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és ismerkedjen meg ezzel a készüléssel. Írd fel használati utasítást, és ismerje meg a készülék működésével kapcsolatos korlátokat és lehetséges kockázatokat.

## 1. FELHASZNÁLÁSI MÓD

A akkumulátoros polifúziós hegesztők vízvezetékek hegesztésére szolgálnak, ha nincs elérhető elektromos hálózat. Gyors felmelegedés jellemzi őket, és több csőátmérővel is kompatibilisek. A termék 20-32 mm átmérőjű műanyag csövek összekötésére alkalmas. Az akkumulátor nem tartozik a csomagoláshoz. Kompatibilis a MAKITA BL18xx akkumulátorral.

## 2. MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény	350 W
Hőmérséklet tartomány	0 - 300 °C
Feszültség	18 - 21 V
Felmelegedési idő	< 5 min
Elektromos besorolás	Biztonsági osztály I/B ČSN 331 600
Gyártó/Importőr	PHT a. s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz

Fűtőaljzat átmérője (mm)	Felmelegedési idő (perc)	Csőolvadási mélység (mm)	Hűlési idő (perc)
20	4	14	20
25	5	16	23
32	6	20	25

Megjegyzés: Ha a hőmérséklet 5 °C alatt van, 50%-kal hosszabb felmelegedési időre van szükség.

## 3. TANÚSÍTVÁNYOK

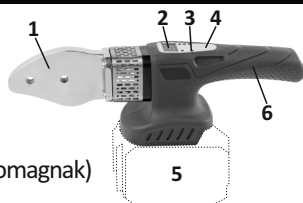
Ez az információ a megfelelőségi nyilatkozatban található, lásd a mellékletet.

## 4. A CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Polifúziós akku hegesztőgép
- Speciális hegesztő kiegészítő adapterek: 20, 25, 32 mm
- Rögzítő csavar
- Imbuszkulcs

## 5. LEÍRÁS

- 1 - Melegítőlap
- 2 - Kijelző
- 3 - Hőmérséklet-beállító gomb
- 4 - Be/Ki gomb
- 5 - Akkumulátor (nem tartozéka a csomagnak)
- 6 - Markolat



## 6. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK FIGYELEM

### ⚠ VIGYÁZAT ⚠

- Használat előtt figyelmesen olvassa el az összes használati utasítást.
- Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy más súlyos sérülést okozhat.
- Ebben a szövegben a „készülék” szó bármilyen elektromos készülékre vonatkozik, függetlenül attól, hogy az hálózati (vezetékes szerszámok) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli szerszámok).
- Kizárólag eredeti MAKITA akkumulátorral használja.
- Kérjük, használat előtt ellenőrizze a gép külső borítását. Ne használja a gépet, ha az sérült.
- Gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön a készülékbe víz vagy más típusú folyadék.
- Esős napokon tilos a gépet a szabadban használni.
- Ha a kijelző hosszú ideig nem változik, az azt jelenti, hogy a készülék nem szabványos állapotban van. Állítsa le a munkát, és azonnal kapcsolja ki az áramellátást.
- Ha a gép nem üzemképes, javíttassa meg szakemberrel.

## 6.1 MUNKATERÜLET

- Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség és a rossz látásviszonyok növeli a balesetek és sérülések kockázatát.
- Ne működtessen elektromos készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámok szikrákat okozhatnak, és fennáll a gázok vagy a por meggyulladásának veszélye.
- Ne engedjen gyerekeket és más járókelőket a munkaterületre. A figyelem elterelődése a készülék feletti uralom elvesztéséhez és sérülésekhez vezethet.

## 6.2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Kerülje a fémcsövek, radiátorok, sütők, hűtőszekrények és más földelt tárgyak érintését, amikor elektromos készülékkel dolgozik. A test földelésének esetén megnő a sérülés veszélye.
- Védje az elektromos készülékeket az esőtől és a nedvességtől. A víz készülékbe jutása drámaian megnöveli az áramütés kockázatát.

## 6.3 SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- Az elektromos készülékekkel végzett munka során maximális koncentrációra és figyelemre van szükség. Mindig használja a józan ésszt, és hagyja abba a készülékkel való munkát, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt, illetve gyógyszer hatása alatt áll.
- A sérülések elkerülése érdekében viseljen megfelelő védőfelszerelést, például védőszemüveget, kesztyűt, arcmaszkot és biztonsági cipőt.
- Mielőtt csatlakoztatja a szerszámot a hálózathoz, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van. Ez megakadályozza a véletlenszerű elindítást.
- Soha ne engedje, hogy előzetes oktatás és felügyelet nélkül kezelje valaki a szerszámot. Ide tartoznak a gyermekek, a csökkent szellemi képességű személyek, a kábítószert hatása alatt álló személyek és a túlzottan fáradt emberek.

## 6.4 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKKAL VALÓ MUNKAVÉGZÉS ÉS AZOK GONDOZÁSA

- A készülékkel végzett munka során ne alkalmazzon túlzott erőt. Hagyja a készüléket magától dolgozni, és ne erőltesse a munka felgyorsítása érdekében.
- Mindig válassa le a készüléket a tápellátásról, vagy vegye ki az akkumulátort, ha befejezi a munkát, tartozékot cserél, vagy megszakítja a munkát. Hagyja a készüléket kihűlni bármilyen manipulációt megelőzően.
- Kezelje óvatosan a szerszámot, és védje azt az esésektől és ütésektől. Ne használjon sérült készüléket.
- Ha a készülék kapcsolója nem működik megfelelően (nem kapcsol be/ki), ne használja a készüléket, és javíttassa meg.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt a szerszámot beállítja, kicseréli a tartozékokat vagy tárolja.
- Tartsa az elektromos szerszámokat a gyermekek számára nem hozzáférhető helyen, hogy ne játszhassanak velük és ne sérülhessenek meg.
- Biztosítsa a készülék szükséges karbantartását. Ellenőrizze, hogy minden megfelelően van-e beállítva és meghúzva, hogy a mozgó alkatrészek nem súrlódnak-e, és hogy a készülék nem sérült-e meg. Ne használjon sérült készüléket, javíttassa meg.
- Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Mielőtt elhagyja a munkaterületet, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg az teljesen leáll és kihűl. A kihűléshez használja az állványt (ha az tartozéka).
- Ha a tápkábel vagy az akkumulátor megsérült, ki kell cserélni. A tápkábelt csak szakképzett személy cserélheti ki az 50/78 sz. rendeletnek megfelelően.

## 6.5 TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Használat előtt mindig olvassa el a használati utasítást.
- Csak jó műszaki állapotban lévő készüléket használjon.
- Kövesse a gyártó biztonsági utasításait.
- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Viseljen megfelelő védőfelszerelést, például védőszemüveget, kesztyűt és arcmaszkot.
- A készülékkel végzett munka során mindig legyen figyelmes és óvatos.
- Fáradtság vagy hanyinger esetén hagyja abba a munkát.
- A biztonsági utasítások betartásával megelőzheti a baleseteket és sérüléseket.

## 7. HASZNÁLATA

Előkészítés:

- Helyezze a gépet megfelelően szilárd felületre (padlóra, asztalra).
- A csavarral rögzítse az olvasztó adaptert (méret a hegesztendő cső átmérőjének megfelelő) a fűtőelemhez.
- A kisebb méretű adaptereket általában a fűtőelem elejére rögzítik.
- Helyezze be az akkumulátort, és kapcsolja be a készüléket a (4.) gomb segítségével
- A (3. sz.) gombokkal (↓) és (↑) állítsa be a kijelzőn a kívánt hőmérsékletet (alap esetben 260-280 °C).
- A piros jelzés azt jelzi, hogy a készülék melegszik.
- A zöld jelzés azt jelzi, hogy a gép leállította a fűtést, és elkezdhet vele dolgozni.

### 7.1 POLIFÚZIÓS HEGESZTÉSI MUNKAFOLYAMAT

Ez a munkafolyamat a polifúziós hegesztés alapelvét ismerteti. Nem helyettesíti a vonatkozó előírásokat vagy a személyzet képzését.

- **Hegesztési eljárás:**  
A polifúziós hegesztés a műanyag cső végének külső felületének és a szerelvény nyakának belső felületének megolvastásából áll. A két összeolvasztott rész ezután egymásba csúszik, és tökéletes, nem szétszedhető kötést alkot.
- **Előkészítés:**  
Különböző típusú anyagok kombinálása nem megengedett. A hegesztés előtt célszerű a cső végét a belső él levágásával előkészíteni.  
Az olvasztandó részeket meg kell tisztítani a mechanikai szennyeződésektől.
- **Hegesztés:**  
A felületek megolvastásához megfelelő méretű olvasztó adapterrel felszerelt elektromos készüléket használnak. Miután az adaptert a megadott hőmérsékletre melegítették, a cső végét behelyezik az adapterbe, és ezzel egyidejűleg a szerelvény nyakát az adapter tuskéjére helyezik. A felületek megolvastása a cső és a szerelvény nyelhe, körülbelül 15°-os elforgatásával történik.
- **Összekapcsolás:**  
Miután az érintkező felületek kellően megolvadtak, a csövet és a szerelvényt egyszerre távolítják el az adatterről. Ezek kölcsönös összetoldással kapcsolódnak egymáshoz. Az olvasztott részek eltávolításától a csatlakoztatásukig eltelt idő nem haladhatja meg a 3 másodpercet. Mindkét részre 10 másodpercig nyelhe tengelyirányú nyomást kell gyakorolni.
- **Kihűlés:**  
Ez idő alatt a hegesztés részben lehűl, és a hegesztett résszel lehet manipulálni.  
A cső tartós mechanikai igénybevétele azonban csak 2 óra elteltével következhet be.

## 8. A TERMÉK ÉS A CSOMAGOLÁS HULLADÉKOLÁSA

- A termék hulladékba helyezése előtt győződjön meg arról, hogy az összes elemet és akkumulátort eltávolította.
- Az elemeket és akkumulátorokat a kijelölt gyűjtőhelyeken kell elhelyezni.
- Ne dobja a régi készüléket kommunális hulladékba.
- Vigye el egy kijelölt elektromos hulladék átvevőhelyre, például egy gyűjtőudvarba vagy egy újrahasznosító gyűjtőhelyre.
- A termék csomagolását a helyi hatóság által kijelölt hulladéklerakóhelyen dobja ki.
- Az elektromos hulladék és a csomagolások kijelölt helyeken történő elhelyezése hozzájárul a környezet és az emberi egészség védelméhez.
- Az anyagokat újrahasznosítják, és megelőzik a levegő és a talaj szennyezését.  
Köszönjük a felelősségteljes hulladék elhelyezést!

## 9. SZERVIZ

- Az elektromos készülék javításához olyan szakképzett szakember szolgáltatását vegye igénybe, aki eredeti pótalkatrészeket használ. Ez biztosítja a szerszám megfelelő működését és biztonságát.

## ⚠ FIGYELEM ⚠

- A nem megfelelő tartozékok vagy a használati utasításban nem ajánlott alkatrészek használata fokozott sérülésveszélyhez vezethet.
- Csak a gyártó/importőr által szállított eredeti pótalkatrészeket használja.
- A garanciális javítás igénylésekor a garanciális feltételeket be kell tartani. Ezek betartása nélkül a garanciális javítási igényt nem ismerik el.

## 10. JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A jótállás időtartama az eladástól számított 24 hónap (meghosszabbítva a termék javítási idejével). A jótállás csak akkor vonatkozik a termékre, ha a terméket a mellékelt használati utasításnak megfelelően használják. Ha a jótállási időszak alatt termékhiba lép fel, a vevő jogosult a kijelölt szervizközpontokban (lásd: javítás és szerviz) történő ingyenes javításra, feltéve, hogy a termék gyártási vagy anyaghibája bizonyítottan fennáll. A jótállás igénybevételének feltétele a vásárlásról szóló bizonylat bemutatása, amelyen fel kell legyen tüntetve az eladó címe és bélyegzője, az eladó aláírása és az eladás dátuma.

A jótállási igények megszűnnek:

Ha a jótállást a jótállási időn belül nem érvényesítették. A termék nem szakszerű beavatkozása vagy nem a kijelölt szervizközpont által végzett javítás esetén, vagy ha a terméket a felhasználó vagy más személy mechanikusan vagy más módon megrongálta.

A jótállás nem terjed ki a normál üzemi elhasználódásra, a szándékos rongálásból, a használat során elkövetett súlyos gondatlanságból eredő hibákra, illetve ha a vevő módosításokat vagy változtatásokat végez a terméken. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő kezelés vagy a vonatkozó használati utasítás hatályán kívüli karbantartás által okozott károkért.

Az importőr kijelenti, hogy szerepel az elektromos berendezések és az elektromos hulladék visszavételére, elkülönített gyűjtésére, feldolgozására, hasznosítására és ártalmatlanítására vonatkozó kötelezettséget teljesítő vállalatok REMA-nyilvántartásában.

Megjegyzés: A műszaki változtatások és a nyomdai hibák jogát fenntartjuk.



**CTI** CENTRE TESTING  
INTERNATIONAL

**A jótállási és a jótálláson túli szakszerű javításokat és szervizelést a következő társaságok végzik:**

PHT a. s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny u Tábora  
Tel.: +420 727 872 114, E-mail: servis@pht.cz

**Importálva és gyártva:**

PHT a. s., Na stráži 1410/11, 180 00 Prága 8 – Libeň  
Tel.: +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz  
www.pht.cz

Az eredeti használati útmutató fordítása

## ES MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



**Gyártó:** PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

**Termék megjelölése és megnevezése:** POLY04, polifúziós hegesztő készülék (CF50L)

**A megfelelőségértékelés során a következő szabványokat alkalmazták:**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

**A megfelelőségértékelés a következőkkel együttműködve lett elvégezve:**

TÜV AUSTRIA CERT GmbH, Austria a TA385234602-es számú tanúsítvány alapján.

**Az év utolsó két számjegye, amelyben a készüléket CE -jelöléssel látták el: 23**

Ez a megfelelőségi nyilatkozat olyan tanúsítványokon alapul, amelyek igazolják, hogy a termék megfelel a vonatkozó jogi szabványok által előírt jogi követelményeknek, vagy adott esetben az elfogadott nemzeti szabványoknak és munkavédelmi előírásoknak.

Bármilyen általunk nem jóváhagyott változtatás a terméken ezen nyilatkozat elvesztésével jár.

**A kiállítás időpontja és helye:** České Budějovice ban 25.12.2023

**PHT a.s.**  
Na stráži 1410/11  
180 00 Praha 8 - Libeň  
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop  
Az Igazgatóság tagja